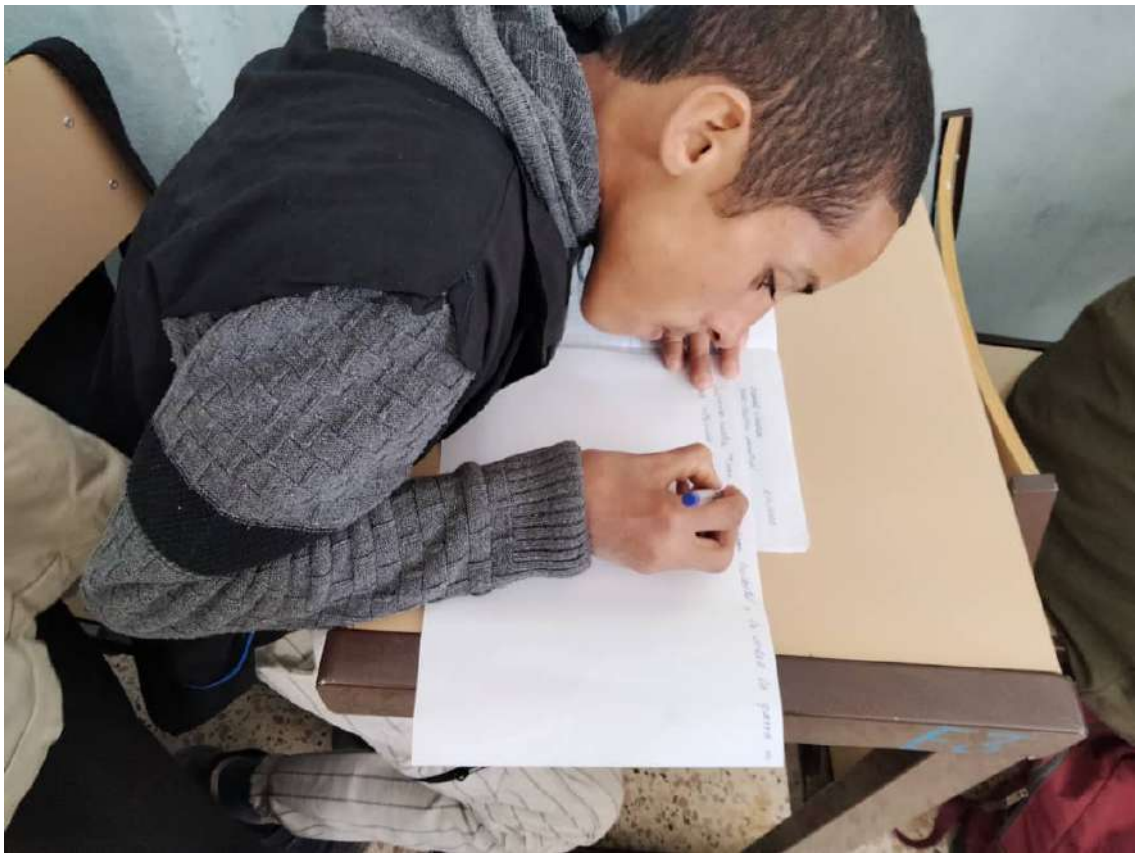
Febrero 2021

BOLETÍN BUBISHER

Sumario

Hola, Joe (Carta de los niños saharauis al presidente Biden) / 27 de febrero: "la sociedad que lee progresa" / La gran ola de la palabra / Un día bubisher / "Abuela, he visto un bubisher" / La radio irradia cultura / Lleva el Sáhara a tu aula / Niñas y ciencia / Enseña solidaridad a través del proyecto Bubisher / Taller de psicología infantil / Madre / El loco que construyó un faro en el desierto / Jóvenes en las bibliotecas / Libros de temática saharaui / Amistad saharaui / Concha Quirós, en las entrañas del Bubisher / Un libro una esperanza

HOLA, JOE (CARTA DE LOS NIÑOS SAHARAUIS AL PRESIDENTE BIDEN)



Ayer salió de la oficina postal de Tinduf, rumbo a la Casa Blanca, una carta firmada por más de doscientos niños saharauis en la que piden al nuevo presidente "que no haga como el anterior presidente" y declare que el Sáhara Occidental no es marroquí. Tras lamentar que sus padres y hermanos se hayan tenido que "ir a la guerra" por la represión en los Territorios Ocupados del Sáhara, los niños invitan al nuevo presidente a visitar los campamentos, en los que viven los saharauis desde hace 45 años, y a compartir con ellos los tres tés.

Febrero 2021
Campamentos de refugiados Sahravis

Honorable Joe Biden
Presidente de Estados Unidos de América

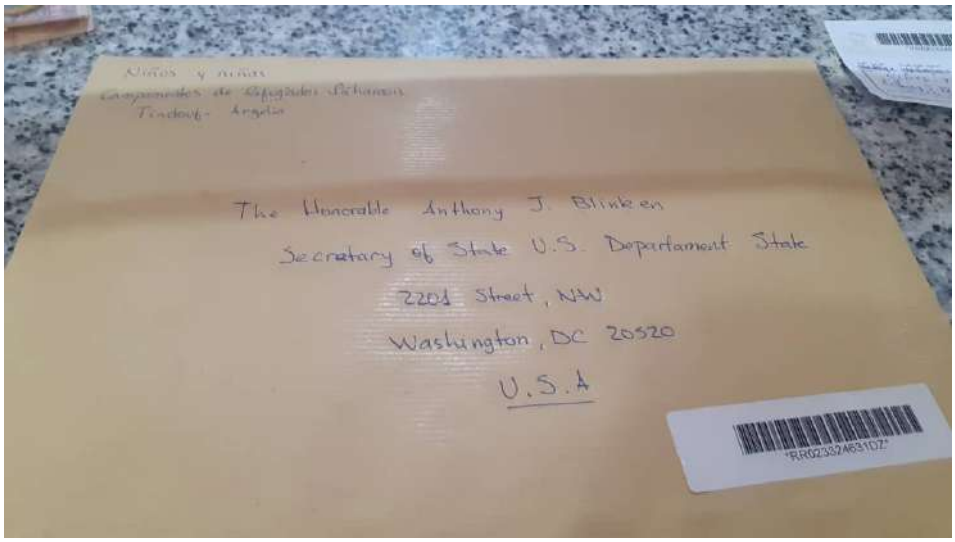
Hola Joe, ¿Que tal está usted, como está su familia?

primero queremos mandar un saludo para todos los ameri-
-canos.
Confiamos en que usted no sea como el presidente que estaba antes y diga que el sahara no es de Marruecos, porque es la verdad.
Somos niños de los campamentos de refugiados del Sáhara, en los que estamos desde 45 años. Somos pobres porque no tenemos tierra y Donald Trump, rompió nuestro sueño, pero ahora tenemos esperanza en usted porque estamos cansados del exilio.
Nosotros como niños queremos nadar en nuestras bonitas playas, y comer nuestro dulce pescado, queremos respirar nuestro aire. Queremos vivir en nuestra tierra. y queremos vivir en paz como los otros paises, que no haya mas guerra en el mundo, y menos aquí.
Queremos que sepas que contamos con usted, que no dejaremos de querer volver a nuestra tierra jamas, porque es nuestra sangre.
Nosotros estamos bien pero muchos de nuestros padres y hermanos se han tenido que ir a la guerra, porque en el Sahara Ocupado por Marruecos están encarcelando, pegando y matando a nuestra gente.
Usted puede ser la persona que pare esta locura y no dejar que todos estos años que hemos estado respetando la paz y esperando el referendum no sirvan de nada.

Le escribimos esta carta para pedir su apoyo, que porfavor nos ayude a volver a nuestra tierra, porque queremos pasear por sus calles, ver las estrellas desde su cielo y envejecer en ella. No queremos que nos pase lo que les pasó a nuestros abuelos, que murieron deseando ser enterrados en ella.
No sabemos si le darán esta carta y la leerá, pero si lo conseguimos esperamos su respuesta muy impacientes, porque puede ser el fin de la guerra y así no morirá nadie más y podremos por fin ser libres, dejar de ser refugiados, votar independencia y volver a nuestra tierra.
Y queremos invitarle a visitar los campamentos para conocerle, para que hable con nuestros abuelos mientras se toma los tres tés que son tradicionales y para que vea que somos un pueblo pacífico que solo quiere volver a su tierra en libertad.

En nombre de nuestro pueblo, un abrazo de los niños y niñas abajo firmantes.

- omar - 12 - años
- Hamdi: 13 años
- ILMAMI 10 Años
- Aicha 11 años
- Malainin: 11 años
- Shia. 10 Años
- MINATU 10 A
- Fama 12
- FATENTO 12 años
- Malotna. 11 años
- Nayla 9 Años
- Tuta 10 años
- DOMAHA 11 años
- Hadia 10 años
- Wratahla 10 años
- Gralia 11 años
- MANA 14 años


Niños y niñas
Campamentos de Refugiados Saharauis
Tindouf - Argelia
The Honorable Anthony J. Blinken
Secretary of State U.S. Departament State
2201 Street, NW
Washington, DC 20520
U.S.A

27 DE FEBRERO: «LA SOCIEDAD QUE LEE PROGRESA»

Ninguno de nosotros había nacido aquel día en el que comenzaba la Historia Contemporánea de nuestro pueblo. El 27 de febrero de 1976 el Congreso Nacional Saharaui proclamaba la independencia de la República Árabe Saharaui Democrática, raíces de un árbol que durante 45 años ha crecido y del que todos somos hojas. Un árbol de muchas ramas: cultura, educación, sanidad, defensa…

Y en la de la cultura se posó el Bubisher y nosotros, hojas de esa rama, hemos recogido el testigo de quienes defendieron nuestra cultura y nuestra identidad, de nuestros poetas, de las mujeres y los hombres que a pesar del exilio, a pesar de las durísimas condiciones de vida, han mantenido su firme convicción

de que la educación de sus hijos e hijas era y es un bien al que nunca van a renunciar.

Hoy, 27 de febrero de 2021 el equipo saharaui de todas las wilayas hemos desfilado unidos y orgullosos de poder cooperar con nuestra sociedad en el fomento de la lectura. Porque la sociedad que lee progresa.

Bibliotecarias y bibliotecarios Bubisher

LA GRAN OLA DE LA PALABRA

Dicen que nada crece en la *hammada,* aunque los jardines de las bibliotecas Bubisher lo desmienten. Pero hay algo que crece aún más siempre, imparable, sea cual sea el suelo: la palabra. Emociona la imagen de este niño, entre huellas de Land Rover, escribiendo quién sabe qué. O sí: palabras; nada más y nada menos. Las rodadas de la foto son las del gran río de la cultura saharaui, las de una poderosa tradición oral. Pero lo que ese niño escribe va más allá de Shertat, de todos los cuentos y leyendas transmitidos de abuelos a nietos en su

larga historia. Ese niño de Ausserd ha leído cuentos en la biblioteca, y de esas lecturas nace su necesidad de escribir también. Sus palabras se alimentan de sueños, y tal vez alimenten un día los de otros niños. Es la gran ola de la palabra, y seguramente la imagen podría ser analizada a la luz de la espiral de Fibonacci, de la proporción áurea del ser humano, es humildemente comparable a la ola de Hokusai. Tan pequeño, tan grande, tan inconmensurable.

Cuando el cansancio, a veces, nos hace preguntarnos a todos, desde España o desde los campamentos, si merece la pena el esfuerzo, necesitamos ver imágenes como esta para decir que sí, que el milagro de representar en pequeños símbolos sobre el cuaderno la potencia de la palabra, no tiene edad, solo tiene destino. Cuál sea ese destino, el tiempo lo dirá, pero la siembra ya está hecha, se hace cada amanecer.

UN DÍA BUBISHER

Me gusta estar sola en un rincón de la biblioteca, abrir un libro, empezar a leer y sentir que me he trasladado a otro tiempo, que estoy en otro lugar, que conozco a seres que me llevan de la mano a recorrer sus vidas. A veces son personas, pero no siempre. Me encanta cuando los que me hablan son

animales, por ejemplo los ratones. Antes les tenía miedo, pero ahora, desde que me dejan formar parte de sus travesuras, les he cogido cariño.

Os estaba esperando. Venga, sentaros. ¿Preparados?

“Un día el viento trajo un pedazo de mar al desierto
Parecía que el tiempo se había detenido. El sol hacía deslumbrar la arena […]
La sal se esparció mezclándose con la arena y aquel remolino lo levanto el viento y lo llevó muy alto. Tan alto que se juntó con aquel sonido de cuerdas venido de lejos, aquel sonido que llenaba el aire. El corazón de Elma, y ella vuelve la cabeza, escucha, sonríe…
Mañana os leo la historia de Arena ¿vale?

Hoy he elegido un libro que me parece que les va a gustar muchísimo. Se titula “El mar” y ya solo la palabra mar me va a permitir transportarles a nuestra tierra, pero no solo eso, además, hablaremos de animales marinos y puede que alguno haya estado de vacaciones en la playa con su familia española y nos hable de sus sensaciones. Y seguro que van surgiendo otros temas alrededor de esta palabra.

¡Qué casualidad! Yo voy a leerles hoy en la escuela el libro “Pirata pata de lata”, así es que también nos meteremos en un barco a vivir aventuras en el mar.

Pues nosotros esta tarde nos vamos a ir a la selva de la mano de Tarzán, que es un personaje que les fascina. Les contaré que en África, nuestro continente, es donde se encuentra la selva en la que la simia Kala adoptó a Tarzán. Y hablaremos de la vegetación y de los animales salvajes y también de los hombres salvajes…

Yo he decidido aprovechar el porche de la biblioteca para la sesión de lectura de hoy. Me encanta que el murmullo del viento acompañe a las palabras del libro y al silencio de los niños.

Con estos libros y otros muchos. En este colegio y en cada colegio. Sobre la arena, dentro del bibliobús o en la biblioteca. Leyendo o escuchando lo que otros leen. Con estos niños y niñas y muchísimos más. Así vuela el Bubisher un día cualquiera. Todos los días.

«ABUELA, HE VISTO UN BUBISHER»

Dicen, y Picasso lo creyó, que fue una paloma la que llevó una rama de olivo a Noé, para anunciar las buenas noticias. Ahora un niño español ha visto un Bubisher en Madrid. Escuchar su alborozo cuando se lo cuenta a su abuela genera tanto entusiasmo que dan ganas de salir a los parques a buscar uno. “Si veo otro, te aviso”, acaba diciendo.

Sí, mi niño, y no uno, sino muchos. Son los pájaros que anuncian las buenas noticias de la solidaridad y la paz. Los que entran a raudales en las aulas de muchos colegios que eligen los hechos y no solo las palabras. Parafraseando a Limam Boisha, “Un bubisher, solamente un bubisher, separa los labios de Europa de la boca de África”.
Si ves otro, avísanos.

LA RADIO IRRADIA CULTURA

La radio es la voz del pueblo. Informa, acompaña, llega a todos los hogares y abre las ventanas por las que entran noticias, música, entrevistas, eventos

culturales y deportivos… La radio conecta al mundo y el mundo se conecta a través de la radio que sigue siendo, hoy por hoy, uno de los medios de comunicación de mayor consumo.

En este Día Internacional de la Radio, todos los que trabajamos en el proyecto Bubisher queremos agradecer a las emisoras locales de los campamentos el apoyo que siempre nos han prestado a la hora de difundir el trabajo que se hace en nuestras bibliotecas y la amabilidad con la que nos han tratado todos cuantos trabajan en ellas. Sus micrófonos se han abierto en muchas ocasiones para que el Bubisher vuele y se pose en todas las jaimas, para que la lectura llegue a todos, para que la cultura amplíe su radio de acción.

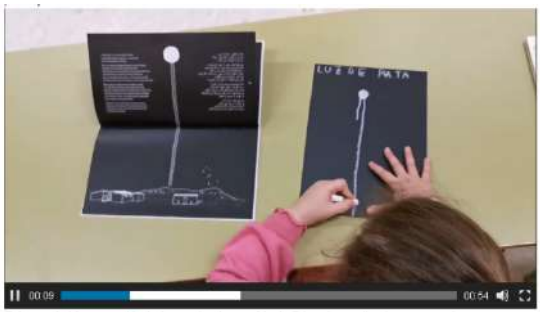
Radio Saluan, Smara
Radio Amraikli, Bojador
Radio Wadi Dahab , Dajla,
Radio Laywad, Auserd
GRACIAS

Y nuestro agradecimiento a todas las emisoras de radio españolas que nos han invitado a hablar de las bibliotecas Bubisher.

«Porque necesitamos más que nunca este medio de comunicación universal, humanista, portador de libertad. Porque, sin la radio, el derecho a la información, la libertad de expresión y, con ella, las libertades fundamentales, se verían debilitados; también la diversidad cultural, ya que las radios comunitarias son las voces de quienes no tienen voz.»
Audrey Azoulay, Directora General de la UNESCO, con motivo del Día Mundial de la Radio

LLEVA EL SÁHARA A TU AULA

Cada vez son más los centros escolares que logran resolver sus problemas derivados de la pandemia, y deciden llevar la enseñanza de la solidaridad a sus centros, a través de los libros editados por Bubisher, cuya adquisición sirve para seguir adelante con el proyecto. Mónica Rodríguez, Limam Boisha, Ricardo Gómez y Gonzalo Moure son los embajadores del Sáhara, y participan en una charla telemática con los alumnos.



Este es el video con el trabajo en el aula que María Pérez ha realizado con sus alumnos y alumnas de 2° de Primaria del CEIP Sardinero, de Santander, sobre El niño de luz de plata.
Una escalera de plata para bajar de la luna… O subir hasta los sueños.
Si estáis interesados, escribid a Pilar Segura, pseguratorres@hotmail.com. Os lo pondrá muy fácil.

NIÑAS Y CIENCIA

Inteligentes, inquietas, curiosas, despiertas… niñas que se hicieron grandes preguntas y buscaron las respuestas en la ciencia. Niñas que se hicieron mujeres y se convirtieron en grandes investigadoras, matemáticas, químicas, biólogas… Grandes mujeres que no siempre han sido valoradas como se merecen y que muchas veces han visto como sus trabajos quedan ocultos tras la firma de sus compañeros hombres.

Luchar contra este injusto trato que han sufrido las mujeres científicas, supone potenciar el talento de las niñas desde la infancia. Porque ellas, como lo demuestran estas pequeñas saharauias, tienen una gran capacidad de observación, una curiosidad sin freno y muchos deseos de aprender y de descubrir. Pero necesitan el impulso de verse valoradas, de sentir que el mundo de la ciencia y de la tecnología no les cierra las puertas, no las hace invisibles.

Que nada las detenga

Que nadie las haga invisibles.

Niñas y ciencia

ENSEÑA SOLIDARIDAD A TRAVÉS DEL PROYECTO BUBISHER

Si tu centro educativo anda en busca de un proyecto con el que enseñar a vuestros alumnos la “Asignatura de la Solidaridad”, Anaya Educación os invita a participar en una reunión telemática sobre las Bibliotecas del Sáhara del proyecto Bubisher.

El ponente será Gonzalo Moure, uno de los fundadores del proyecto, escritor de más de 40 títulos de LIJ y autor, junto con los niños de un club de lectura de los campos de refugiados, del álbum ilustrado “El niño de luz de plata”.

Moure nos hablará de la apasionante tarea de unir la solidaridad de los escolares españoles con las necesidades culturales de los jóvenes y niños refugiados, y especialmente ahora, cuando una guerra sacude la región del Sáhara.

-Cómo llevar a la práctica la solidaridad.

-La lectura en nuestros centros de álbumes que hacen posible las bibliotecas.

-Hacerles sentir a nuestros escolares que las bibliotecas del desierto son obra suya.

-Coordinación con otros centros para llevar a cabo objetivos comunes.

LA REUNIÓN TELEMÁTICA ES EL DÍA 22 A LAS 18 HORAS, y quien quiera se puede inscribir a través de este enlace:

https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=xaKB-IkKMUiBsceEbElZTSR3FbgcWpdFk1fT33B8dWlUMVREMEZCMzg1N0w3SlNLODZUTzNCUzBYRC4u
La convocatoria de Anaya Educación es para todos los centros de enseñanza de la zona norte, pero está abierta a los de otras zonas del estado.

TALLER DE PSICOLOGÍA INFANTIL

Fatma Nanah es psicóloga. Trabaja en Smara, aunque vive en Bojador y hoy tuvo la amabilidad de venir a la biblioteca de nuestra wilaya para dar un taller de psicología a los niños y niñas. Dadas las actuales circunstancias derivadas del conflicto armado y de la pandemia del coronavirus, es muy importante para nosotros que los niños adquieran herramientas que les permitan superar estos momentos tan difíciles.

Fatma les explicó cómo trabajar para sacar buenas notas en los exámenes y cómo abordar la lectura de un libro y disfrutarlo, pero lo más interesante fue que les habló de sus sueños de futuro y de que tienen que luchar con todas sus fuerzas para ser lo que desean ser.

Fue un taller muy valioso no solo para los niños y niñas que asistieron sino, también, para nosotros.

Alghailani, coordinador del Bubisher de Bojador

MADRE

El 18 de febrero de 1976, en la Batalla de Um Draiga, el ejército marroquí bombardeó con fósforo blanco y napalm a miles de saharauis que escapaban de la ocupación de nuestra tierra. En ese nefasto día, cayó abatida la primera mujer mártir. Estaba embarazada. Desde entonces, los saharauis dedicamos cada 18 de febrero a todas las madres saharauis, a las que amamos y respetamos profundamente.

Hoy, en la biblioteca de Bojador quisimos rendir un homenaje a todas las madres con un mural en el que los niños y niñas escribieron todo cuanto sienten y desean a sus progenitoras. Y, al mismo tiempo, recordamos la lucha de la mujer saharaui tomando como ejemplo a Sultana.

En la misma línea, en la biblioteca de Dajla quisimos llegar hasta nuestra tierra invadida en un barco de papel, con la esperanza de que algún día, muy pronto, sea un barco de verdad en el que nuestras madres y nuestras abuelas puedan navegar por el mar anclado en sus recuerdos.

Y en este día tan especial, desde las bibliotecas Bubisher queremos dedicar este poema de *Luali Lehsan* a todas las madres saharauis.

LAS MANOS

Como las nubes, tus manos saben que la libertad es hija del viento y el cielo.
Y tienen la opaca transparencia de las nubes,
y la infinita bondad del agua.
Porque son agua y como el agua son el principio de la vida
Y tus manos saben sumergirse como notas de una canción perenne en las profundidades del alma y luego emerger con todas las luces de la esperanza.
Porque todo en tus manos se revitaliza y baila

y la vida se convierte en una danza que mueve las venas de la memoria
Y tus manos son el umbral de la vida, la primera puerta siempre abierta y son la montaña donde habita el eco del primer llanto y son el mar donde navega el velero de la próxima sonrisa.
Y son la barricada que cobija nuestros ojos de los polvos que ahogan los caminos
Y por tus manos fluye el manantial de la vida, porque en ti habita la memoria de la semilla que sabe perpetuar el árbol, y porque en ti el universo es una mirada perpetua a la eternidad, a lo que fuimos, al sol de hoy y al punto donde confluyen todos los horizontes que beben de tus manos
Y la patria es un diminuto territorio cuyos horizontes empiezan y terminan en tus manos, porque son la vanguardia del alma y porque saben fundirse en otras manos y convertirse en sostén y en caricia y en norte.
Y tus manos saben romper la frontera con el otro y llevarlo a las inmediaciones del alma.
Y cuando tus manos son relegadas al vacío de la existencia, tus manos saben conjugar los verbos de la supervivencia y sacarle al barro su esencia de abrigo para cobijar la esperanza de los vientos que pretenden congelar el alma del universo.
Y saben tus manos reparar los quebrantos que dejan los vendavales a su paso por la vida
Y a veces tus manos son como alas del silencio que vuelan sobre el tejado del exilio y condimentan los días
Y aunque tus manos mueran serán siempre suaves vientos que arrastran la vida sobre las vértebras de las horas.
Y son tus manos la lengua del silencio, el grito de los verbos, la furia de la injusticia

Porque tus manos saben ser bastón para las manos ciegas
Saben ser la cuerda que tira de otras manos.
El pan tiene tus venas y en tus manos más que sustento es un destino.
Y cuando tus manos se cansan tus manos saben congelar la ilusión en las espumas del tiempo y reducirlo a su esencia más remota, la paciencia.
Y saben tus manos el lenguaje de los tambores que doblaron para festejar la luz del principio de los tiempos.
Porque en tus manos conviven los ritmos de la génesis, de la cotidianidad y del porvenir
Y cuando el día muere sin novedad y la implacable noche divide nuestras luces, tus manos saben ser el cuerpo de la oración que reza por nuestras manos.
Clama por el mundo que desterró tus manos, cercenó tus manos,
Un mundo a la medida de tus manos, un mundo mejor.

Hay que seguir… Aunque solo fuese para que sintieras cómo te añoro. Aunque solo fuese para reír juntos la muerte…

LUALI, LEHSAN

EL LOCO QUE CONSTRUYÓ UN FARO EN EL DESIERTO

Érase una vez un hombre que construía un faro en el desierto. Todo el mundo se reía de él y lo llamaban loco.

—¿Para qué un faro en medio del desierto?—se preguntaban.

El hombre no hacía caso y seguía callado haciendo su labor. Un día, por fin, terminó de construir el faro. Llegó la noche sin luna y sin estrellas, un espléndido rayo de luz empezó a girar en las tinieblas del aire, como si la Vía Láctea se hubiera convertido en carrusel luminoso.

Y sucedió que en el momento en que el faro comenzó a lanzar su luz, de pronto, surgió en medio del desierto un mar iluminado por un río de luz, y hubo en el mar buques trasatlánticos, pasaron submarinos, ballenas, aparecieron puertos con mercaderes de Venecia, piratas de barba roja, holandeses errantes y sirenas…

Todos se asombraron, menos el constructor del faro. Él sabía que si alguien enciende una luz en medio de la oscuridad, al brillo de esa luz surgirán muchas maravillas.

Cuento sufí, recogido por *Arlé Corte*

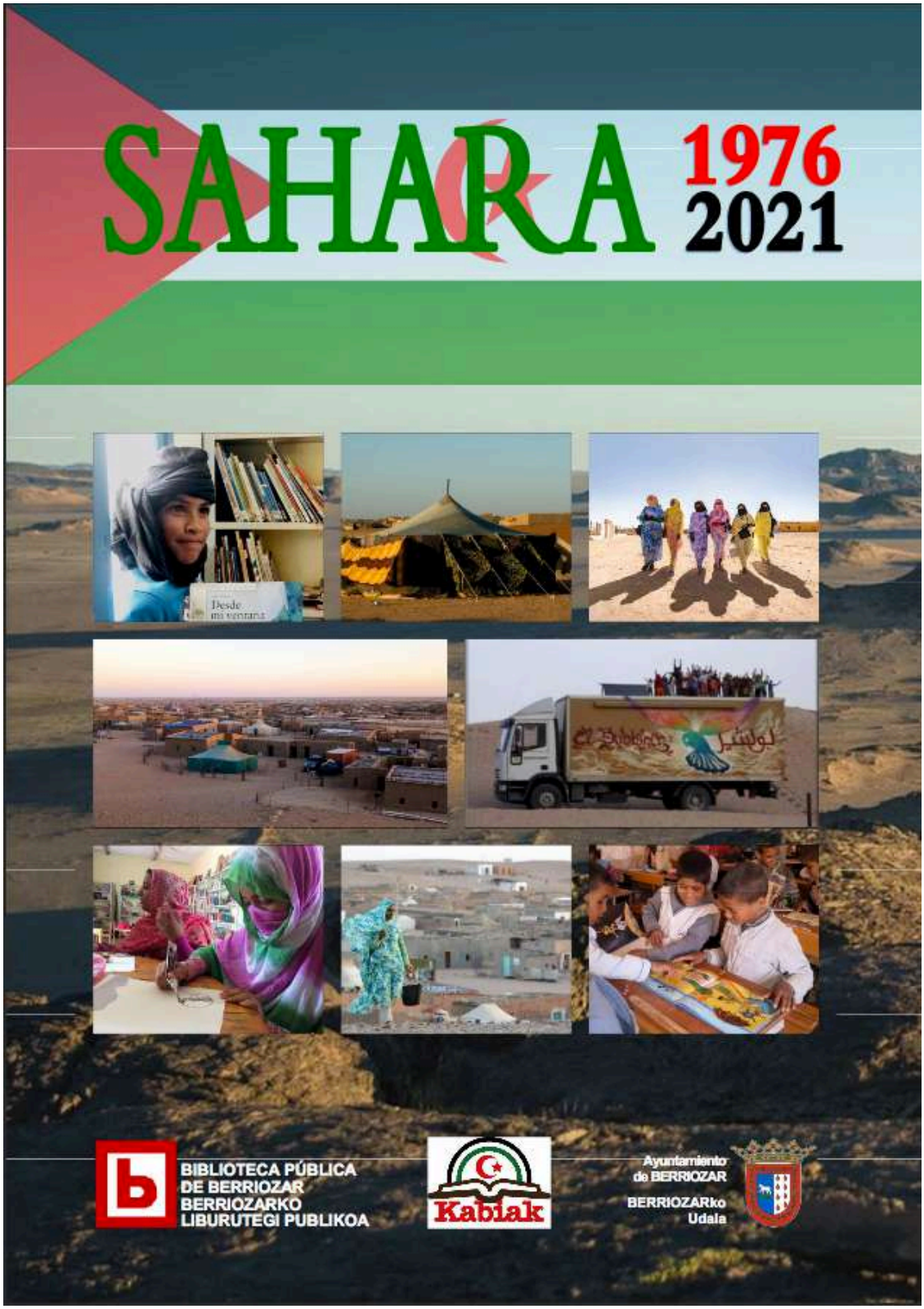
JÓVENES EN LAS BIBLIOTECAS

Cada día son más los jóvenes que se acercan a las bibliotecas Bubisher y dejan de ser visitantes para convertirse en usuarios. Muchos son estudiantes que necesitan un espacio tranquilo para estudiar, navegan por las estanterías en busca de un libro de consulta, se sientan, sacan sus apuntes y se concentran en su tarea sin que nada ni nadie les interrumpa. Otros buscan una novela que se llevaran prestada a su jaima. Algunos son maestros y maestras que van a preparar sus clases. Todos encuentran en la biblioteca su lugar, su

libro, la posibilidad de ampliar sus conocimientos, de llenar su tiempo libre, de respirar cultura.

Potenciar el hábito de leer entre los jóvenes, es uno de los objetivos que año tras año planifican los bibliotecarios y bibliotecarias Bubisher y gracias a su esfuerzo por hacer visibles las bibliotecas en todas las wilayas, se está consiguiendo.

LIBROS DE TEMÁTICA SAHARAUI RECOMENDADOS POR KABIAK



KABIAK es una asociación navarra fundada hace cuatro años para colaborar con las bibliotecas de los campos de refugiados del Sahara. Para lograr sus objetivos, ponen en marcha campañas de venta de libros de segunda mano, de libros nuevos editados por Bubisher y también material propio. También

realizan charlas y ofrecen sesiones de Kamishibai para dar a conocer su proyecto.

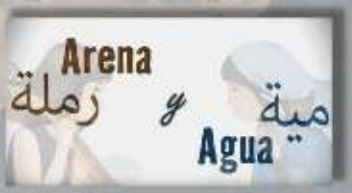
LIBROS RECOMENDADOS

EL NIÑO DE LUZ DE PLATA

El niño de luz de plata es un poético cuento que, desde las primeras líneas, transporta al lector a la vida de Najib, su protagonista. Najib tiene una amiga muy especial: la Luna, y ambos comparten un secreto, que a todos los que lean el cuento les será revelado.

ARENA Y AGUA

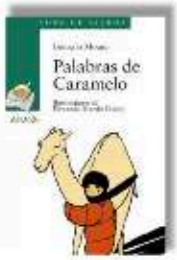
Arena y agua es un libro pero son dos libros, dos lenguas y un mismo sueño. Dos cuentos, uno escrito por los niños saharauis del equipo de fútbol Wab Salam en la biblioteca de Smara y el otro por el alumnado de sexto de primaria del colegio Ntra. Sra. de la Paloma de Madrid.



LOS CUENTOS DEL ERIZO
Ana Cristina Herreros

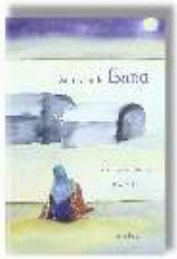
En este libro se recogen, en un formato de gran álbum ilustrado, cuentos escuchados a las mujeres saharauis, principalmente en los campamentos de refugiados de Tinduf, aunque también escuchamos a mujeres que llegaron del Sahara a vivir a España. Los cuentos se contaron en hassania, su lengua, y fueron traducidos al castellano.

PALABRAS DE CARAMELO
Gonzalo Moure



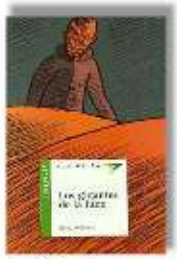
Kori es un niño de ocho años que vive en un asentamiento saharaui. Sería un niño normal sino fuera porque es sordomudo. Por fortuna, puede asistir a una escuela especial, donde acuden otros niños con deficiencias diferentes a la suya. Gracias a su insistencia, la maestra de su comunidad, le enseña a leer y a escribir.

ESTÁS EN LA LUNA
Carmen Montalbán



Baraka es una niña de doce años que vive en una jaima del desierto con su madre, sus tías y su abuela Bahía. La enfermedad de Alzheimer comienza a arrancarle a esta última sus recuerdos. Ese terrible mal simboliza también el olvido que se cierne como una amenaza sobre su pueblo, expulsado de su tierra hace 45 años.

LOS GIGANTES DE LA LUNA
Gonzalo Moure



Los padres de Pablo le proponen acoger, durante el verano, a un niño saharaui de los campamentos de refugiados. Pero llega una niña, Naísma, y a Pablo se le rompen los esquemas. Naísma le habla de la vida en su país y de un secreto: los gigantes de la luna.

UN PAÍS EN EL DESIERTO
Francisco Collado Cerveró

Zag, un niño saharaui, es acogido por la familia de Miquel a pasar un par de meses en su casa. Durante ese tiempo, Zag encuentra un mundo muy diferente a su vida en el desierto. Pero serán Miquel y sus amigos, quienes descubrirán la realidad sobre los saharauis: un pueblo dividido, una parte sometido a una terrible invasión militar, y la otra arrinconado en la hammada, la zona más árida del desierto.

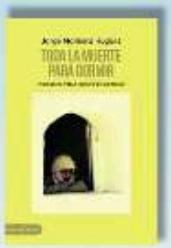
EL CAZADOR DE ESTRELLAS
Ricardo Gómez Gil

Bachir vive en un campamento de refugiados saharauis. Una dolencia pulmonar le obliga a permanecer inválido en su tienda, desde donde escucha atentamente los sonidos que llegan hasta él. A través del oído trata de imaginar lo que sucede a su alrededor. Una noche conoce a Jamida, un anciano, mezcla de sabio y de guerrero, con quien habla de la historia de su pueblo y del nombre de las estrellas.

RITOS DE JAIMA
Limam Boisha

Limam Boisha es, por encima de todo, saharaui. Y, además, poeta de un pueblo que no renuncia a su cultura, que no olvida sus raíces. Transmisor del alma colectiva de una sociedad que lucha por mantener su identidad, que no se rinde ni se doblega. Con precisión de arquero, Limam Boisha rasga con sus versos la membrana del tiempo en Ritos de jaima.

TODA LA MUERTE PARA DORMIR
Jorge Molinero



Esta es la historia de un niño beduino descendiente de una estirpe de valientes y orgullosos guerreros. Un chiquillo agraciado por el destino con una inteligencia y una personalidad fuera de lo común, que crece en el desierto mientras persigue las nubes con sus rebaños de camellos y cabras.

HIJAS DE LA ARENA
Ana Tortajada

A través de las cartas que la autora escribe durante su periplo por los campamentos saharauis a personas de su entorno, el lector conocerá la realidad del pueblo saharaui, pero sobre todo el papel de la mujer en la construcción, organización y gestión de las infraestructuras sociales creadas en el exilio.

LA ESTACIÓN PERPETUA
Alfredo Piedrafita Gómez

Un libro de fotografías en el que se pretende mostrar la vida en los campamentos de refugiados saharauis de Tinduf. La intención no ha sido solamente plasmar la precariedad del día a día de este pueblo, sino mostrar también el lado amable del Sahara, su colorido, sus costumbres, su cultura o su hospitalidad.

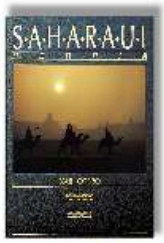
AGONÍA, TRAICIÓN, HUIDA
José Luis Rodríguez Jiménez

El Sahara español fue una colonia y posterior provincia española en África desde 1958 hasta 1975. La salida se hizo de una manera desordenada y sin proceder a una descolonización. ¿Por qué España se lavó las manos respecto a lo que pudiera sucederle a los saharauis?

SAHARAUIS
Mikel Razkin

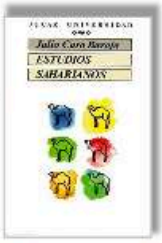
Cuarenta y cinco años son toda una vida y es eso lo que lleva el pueblo saharahui en el exilio. la historia de la República Árabe Saharahui Democrática es una carrera de fondo no cronometrada en la que las tristezas están siendo mayores que las alegrías. La meta es clara: volver a casa y recuperar los territorios.

SAHARAUI HERRIA
Xabi Otero



"Saharaui herria" izeneko liburuan ukatu ezinezko giza interes haundiko gai bat ukitu du Xabi Oterok. Bere zortzigarren argazki liburua dugu hau: Saharako eguzkiaren argia eta barnekaldeko itzal tamizatuak nahasten dituen kolorez betetako ikuspegi bat.

ESTUDIOS SAHARIANOS
Julio Caro Baroja



Este libro, publicado en 1955, sigue siendo una excepcional monografía sobre la cultura tradicional del Sahara Occidental, donde los propios saharauis han encontrado noticia inestimable de los usos y costumbres extinguidos o a punto de desaparecer de una sociedad que aspira a constituirse como una entidad nacional.

BIBLIOTECA PÚBLICA DE BERRIOZAR
BERRIOZARKO LIBURUTEGI PUBLIKOA
Plaza Euskal Herria 5, 31013 Berriozar ☎ 948 301765
✉ biblibrr@navarra.es www.bibliotecaspublicas.es/berriozar/
http://issuu.com/bibliotecapublicadeberriozar

Síguenos en:
Jarrai gaitzazu:

AMISTAD SAHARAUI

Año 2012. El Bubisher inauguraba su primer Nido y en su curva, la primera gran actuación de Sahara Mágica, uno de los proyectos de la Asociación Amistad Saharaui de Alcobendas y San Sebastián de los Reyes. Y la magia atrajo a un público plural y entusiasta, que a partir de ese año esperaba con ilusión la llegada de quienes eran capaces de impresionarles con sus trucos y su simpatía.

Años después actuarían también en Bojador, con el mismo éxito, con la misma ilusión del público.

Año 2021. Amistad Saharaui ha vuelto a hacer magia, pero esta vez sin trucos, magia de verdad, solidaria, comprometida y muy agradecida por todos los que en los campamentos disfrutan del nuevo fondo de libros en árabe, y es que Amistad Saharaui ha financiado íntegramente su adquisición, uniendo así los esfuerzos de dos asociaciones que, cosas del azar, llegaron por primera vez a los campamentos en el año 2008. Es lo que tiene la magia.

CONCHA QUIRÓS, EN LAS ENTRAÑAS DEL BUBISHER

Cuando aún no muchos creían en aquel proyecto de ensoñadores Concha Quirós nos entendió. Desde su amor por los libros, y especialmente desde su amor por los primeros lectores, se puso en contacto con tres librerías hermanas de la suya, Cervantes: la Librería Gil, de Santander, Luces, de Málaga y Oletvm, de Valladolid. Juntas diseñaron un plan hecho con su generosidad y la de sus clientes, y en unos pocos meses recaudaron lo suficiente para construir la Biblioteca Pública de Smara, la primera del Bubisher. A ello les ayudó “Forges”, con quien Conchita mantenía una excelente relación, como con tantos escritores y dibujantes españoles.

Su muerte causa dolor, deja un vacío difícil de llenar, aunque sus dos librerías, Cervantes y El búho lector, seguirán en las buenas manos que le acompañaron en su aventura. Librera de raza, entusiasta, su vida es también los cientos de foros y presentaciones de libros y escritores, famosos y por hornear, que la tendrán siempre en su corazón.
Como nosotros, que la conservamos y conservaremos siempre en el ADN del Bubisher, en sus entrañas, y cada vez que traspasemos el umbral de cualquiera de las bibliotecas recordaremos su contagiosa sonrisa y sonreiremos también.

«UN LIBRO, UNA ESPERANZA»

Hace muy pocos días, regresábamos de Orán con cientos de libros y muchas ganas de presentárselos a los lectores, pero también a quienes aún no conocen nuestras bibliotecas, por lo que decidimos organizar nuestra propia Feria del Libro.

Lo primero que hicimos fue clasificar todos los ejemplares que compramos y repartirlos entre las cuatro bibliotecas. Cuando finalizamos esta tarea, Alghailani se fue a la radio para explicar que las bibliotecas Bubisher cuentan ya con un importante fondo de libros en árabe de temática muy variada. Durante varios días estuvimos, y aún estamos, registrando los libros para poder ofertar el servicio de préstamo. Y, simultáneamente, en Auserd organizábamos una fiesta dedicada a los libros bajo el lema **"Un libro, una esperanza".**

Hoy, por fin, nuestro deseo se ha hecho realidad. Con tantos nervios como ilusión, recibimos a muchas personas que disfrutaron de una jornada especial en la que no faltó una pequeña obra de teatro sobre la importancia de los libros, representada por dos de nuestros asiduos lectores.

Nuestro proyecto avanza, crece, llega cada día a más y más jaimas, aumenta el número de socios de las bibliotecas, se multiplican los niños y niñas que asisten a las sesiones de animación a la lectura en las bibliotecas y en las dairas, se suman muchos jóvenes… Y es que, sin duda, la lectura es un arma poderosa.

Desde aquí, animamos a todos los saharauis a que se pasen por las bibliotecas Bubisher, se hagan socios y disfruten leyendo los libros que más les atraigan

Equipo de bibliotecarias y bibliotecarios Bubisher